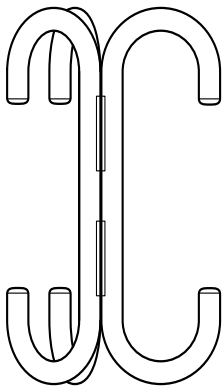


# GRAPPIN

ACCESSOIRE  
ACCESSORY



REF.

FTC/GP



**FTC TREE**

## SOMMAIRE *CONTENT*

### [FR]

DONNÉES TECHNIQUES .....	4
DESCRIPTION DU PRODUIT .....	4
CADRE D'UTILISATION .....	5

### [EN]

TECHNICAL DATA .....	6
PRODUCT DESCRIPTION .....	6
USE .....	7

### [ES]

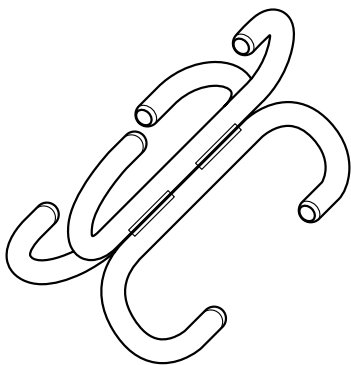
DATOS TÉCNICOS .....	8
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO .....	8
CONTEXTOS DE USO .....	9

### [DE]

TECHNISCHE DATEN .....	10
PRODUKTBESCHREIBUNG .....	10
EINSATZBEDINGUNGEN .....	11

### [IT]

DATI TECNICI .....	12
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO .....	12
CAMPO DI UTILIZZO .....	13



[FR]

## 1 DONNÉES TECHNIQUES

### GRAPPIN

GRAPPIN 6 crochets répartis de manière symétrique

Poids 95 g

Hauteur 85 mm

Largeur 55 mm

Matériaux Fil acier inoxydable,, Ø6 mm, cintré, usiné et soudé TIG



[FR]

## 2 DESCRIPTION DU PRODUIT

Lors de déplacements dans le houpier, le GRAPPIN permet d'atteindre un axe hors de portée des techniques classiques et d'y positionner l'autre extrémité de sa corde. Il est utilisé :

- Pour passer d'un axe à l'autre,
- Pour passer d'un arbre à l'autre.

**Attention :** avant l'utilisation, toujours vérifier que l'une des extrémités de la cordelette est attachée à la boucle textile prévue à cet effet (boucle noire paroi interne du sac). Cette technique très efficace nécessite un peu d'organisation dans la gestion de la cordelette.

#### **Configuration avec de l'espace (sans branches sous la fourche visée)**

- 1 Se stabiliser si possible légèrement au-dessus de la fourche que l'on souhaite atteindre.
- 2 Sortir quelques mètres de cordelettes du sac de rangement.
- 3 Viser et lancer le sac pour atteindre la fourche souhaitée.
- 4 Laisser descendre le sac sous la fourche, la longueur obligatoire est au minimum la distance entre vous et la fourche.
- 5 Sur le brin de cordelette que vous avez à la main, verrouiller le GRAPPIN sur l'encoche prévue à cet effet par un noeud de cabestan.
- 6 Laisser filer la cordelette entre vos doigts pour que le GRAPPIN vienne se positionner en parallèle de la cordelette du petit sac.
- 7 Manipuler le brin de cordelette que vous avez dans les mains pour que le GRAPPIN crochète la cordelette du sac.
- 8 Une fois l'opération réussie, tirer doucement sur votre cordelette pour ramener le sac à vous. Le GRAPPIN glissera le long de la cordelette pour se bloquer sur le petit sac et ainsi le ramener à vous.
- 9 Attacher l'extrémité de votre corde coté petit sac et tirer sur la cordelette pour que la corde prenne la place de la cordelette.

#### **Configuration avec peu d'espace (branches sous la fourche visée)**

- 1 Reprendre les opérations 1 à 5.
- 2 Au lieu de laisser descendre le GRAPPIN en parallèle de la cordelette du petit sac comme dans la méthode précédente. Il est nécessaire de maintenir une tension constante et de donner à la cordelette du GRAPPIN des impulsions vers le haut. De cette manière, le petit sac continue à descendre et le GRAPPIN lui reste de niveau. L'objectif est de placer le GRAPPIN juste sous la branche pour attraper la cordelette du petit sac.
- 3 Reprendre les opérations 8 et 9.

[EN]

## 1 TECHNICAL DATA

### GRAPPIN

Stainless steel grappling hook	6 hooks welded symmetrically
Weight	95 g
Height	85 mm
Width	55 mm
Material	Stainless steel thread, 6 mm diameter, bent, machined and TIG welded



[EN]

## 2 PRODUCT DESCRIPTION

The GRAPPIN is used when working in the tree, to reach and position a rope (the second end) on an axis out of range with classical techniques. It is used:

- To move from one axis to another,
- To move from one tree to another.

**Caution:** before use, always check that one end of the throwline is knotted to avoid losing both line and GRAPPIN (eg. textile loop inside the GRAPPIN BAG). This very efficient technique requires a little organisation to manage the throwline.

**When working on a site with enough space (no branches under the crotch that is targetted)**

- 1 Settle slightly above the level of the crotch if possible.
- 2 Pull a few meters of line from the bag.
- 3 Aim and throw the bag to reach the crotch.
- 4 Let the bag slip down under the crotch, the minimum length required is the distance between the climber and the crotch.
- 5 Lock the line on the GRAPPIN with a clove hitch on the notch designed for this purpose.
- 6 Let loose the throwline so that the accessory is positioned parallel to the line knotted to the throwbag.
- 7 Manipulate the throwline so that the GRAPPIN catches the part of the line with the bag.
- 8 Once you have succeeded, pull slowly the throwline to bring the bag back to you. The GRAPPIN will slide along the line to catch the bag and bring it back.
- 9 Connect the end of your rope to the throwline end with the throwbag and pull so that the rope takes its place.

**When working on a site with little space (branches under the crotch that is targetted)**

- 1 Follow steps 1 to 5.
- 2 Instead of letting the GRAPPIN down parallel to the line with the throwbag like in the previous method, keep the line constantly taut while giving it upward jolts. This way, the throwbag keeps going down but the GRAPPIN doesn't. The goal is to place the accessory right under the branch to catch the line with the bag, without getting entangled in the branches.
- 3 Follow steps 8 and 9.

[ES]

## 1 DATOS TÉCNICOS

### GRAPPIN

GRAPPIN 6 ganchos distribuidos simétricamente

Peso 95 g

Altura 85 mm

Anchura 55 mm

Materiales Alambre de acero inoxidable, Ø6 mm, doblado, mecanizado y soldado con TIG



[ES]

## 2 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El Grappin es una herramienta que permite, al moverse en la copa, alcanzar y posicionar su cuerda (el otro extremo) en un eje fuera del alcance de las técnicas convencionales.

- Para cambiar de un eje a otro;
- Para pasar de un árbol a otro.



**Advertencia:** verificar siempre antes de usar que un extremo del cordino esté sujeto al bucle textil provisto a tal efecto (bucle negro, interior de la bolsa). Esta técnica tan eficaz requiere un poco de organización en el manejo del cordino.

### Configuración con espacio (sin ramas debajo de la rama objetivo)

- 1 Si es posible, estabilizarse ligeramente por encima de la rama que se desea alcanzar.
- 2 Sacar unos metros de cordino de la bolsa de almacenamiento.
- 3 Apuntar y lanzar la bolsa para llegar a la rama objetivo.
- 4 Dejar que la bolsa descienda hasta debajo de la rama, con una longitud mínima obligatoria igual a la distancia entre el usuario y la rama.
- 5 En el extremo del cordino que se tiene en la mano, trabar el Grappin en la muesca prevista para tal fin con un nudo de cabrestante.
- 6 Dejar que el cordino corra entre los dedos para que el Grappin se posicione en paralelo al cordino de la bolsa pequeña.
- 7 Manipular el extremo del cordón que se tiene en las manos para que el Grappin se enganche con el cordino de la bolsa.
- 8 Una vez culminada con éxito la operación, tirar suavemente de la cuerda para acercarse la bolsa. El Grappin se deslizará a lo largo del cordino para trabarse en la bolsa pequeña y, de ese modo, traerla de vuelta al usuario.
- 9 Atar el extremo de la cuerda del usuario por el lado de la bolsa pequeña y tirar del cordino para que la cuerda tome el lugar del cordino.

### Configuración con poco espacio (con ramas debajo de la rama objetivo)

- 1 Repetir las operaciones de 1 a 5.
- 2 En lugar de dejar que el Grappin descienda en paralelo al cordino de la bolsa pequeña como en el método anterior: es necesario mantener una tensión constante y dar impulsos ascendentes al cordino del Grappin. De esta forma, la pequeña bolsa sigue descendiendo y el Grappin permanece al nivel. El objetivo es colocar el Grappin justo debajo de la rama, para enganchar el cordino de la bolsa pequeña.
- 3 Repetir las operaciones 8 y 9.

[DE]

## 1 TECHNISCHE DATEN

### GRAPPIN

Grappin Rostfreier Stahl	6 symmetrisch-verteilte Hacken
Gewicht	95 g
Höhe	85 mm
Breite	55 mm
Material	Ø 6 mm Draht aus rostfreiem Stahl, gebogen, bearbeitet und TIG geschweißt



[DE]

## 2 PRODUKTBESCHREIBUNG

Der GRAPPIN hilft, um sich in der Baumkrone zu bewegen und das 2. Ende des Kletterseils auf eine Achse einzubauen, die außer Reichweite mit üblicher Techniken wäre. Er wird dafür benutzt:

- Um im Baum von einer Achse zu einer anderen zu gehen,
- Um von einem Baum zu einem anderen zu gehen.

**Achtung:** vor Benutzung muss immer geprüft werden, dass ein Ende der Wurfseil an der Tasche (schwarze innere Schlaufe) befestigt wurde. Diese effiziente Technik braucht ein bisschen Organisation, um die Seillänge zu beurteilen.

#### **Mit viel Raum (kein Ast unter der gezielten Astgabel)**

- 1 Sich möglicherweise leicht über der gezielten Astgabel halten.
- 2 Einige Meter Seil aus der Tasche ziehen.
- 3 Zielen und das Wurfbeutel über die Astgabel werfen.
- 4 Das Beutel unter die Astgabel langsam senken lassen - die Distanz von der Astgabel zum Beutel soll zumindest so lang wie die vom Benutzer zur Astgabel sein.
- 5 Den GRAPPIN zum Seilende im Griff befestigen (Mastwurf), es gibt eine Kerbe hierfür.
- 6 Die Seil langsam loslassen, bis der GRAPPIN unter dem Ast liegt, und beide Seilseiten parallel sind.
- 7 Mit der Seil langsam arbeiten, um die Seil über das Beutel mit dem GRAPPIN zu fangen.
- 8 Die Seil dann langsam wieder ziehen, um das Beutel zu sich zu ziehen. Der GRAPPIN gleitet um die Seil bis zum Beutel, um es dann zurück zu ziehen.
- 9 Das Arbeitsseil am Ende der Seil befestigen (Ende mit dem Beutel) und die Seil wieder zu sich ziehen, so dass das Arbeitsseil die Seil ersetzt.

#### **Configuration avec peu d'espace (branches sous la fourche visée)**

- 1 Oben beschriebene Stufen 1 bis 5.
- 2 Statt die Seil langsam loszulassen, bis der GRAPPIN unter dem Ast liegt: Die Spannung der Seil aufrechterhalten und sie sorgfältig rücken. So bleibt der GRAPPIN waagrecht, während das Beutel runter gleitet. Das Ziel ist, den GRAPPIN direkt unter den Ast zu bringen, und die Seil damit zu greifen.
- 3 Oben beschriebene Stufen 8 und 9.

[IT]

## 1 DATI TECNICI

### GRAPPIN

Rampino inox	6 ganci distribuiti simmetricamente
Peso	95 g
Altezza	85 mm
Larghezza	55 mm
Materiali	Filo acciaio inossidabile, Ø6 mm, piegato, lavorato e saldato a TIG



[IT]

## 2 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il rampino è uno strumento che consente, quando uno si muove nella chioma dell'albero, di raggiungere e posizionare la propria corda (altra estremità) su un asse che è fuori dalla portata delle tecniche classiche. È utilizzato:

- Per passare da un asse all'altro,
- Per passare da un albero all'altro.

**Attenzione!** Prima dell'uso controllare sempre che una delle estremità del cordino sia fissata all'apposita fibbia di tessuto (fibbia nera della parete interna della sacca). Questa tecnica molto efficace richiede un po' di organizzazione nella gestione del cordino.

#### **Configurazione con spazio (senza rami sotto la forcella mirata)**

- 1 Stabilizzarsi, se possibile, leggermente al di sopra della forcella che si desidera raggiungere.
- 2 Togliere qualche metro di cordino dalla sacca di contenimento.
- 3 Puntare e lanciare la sacca per raggiungere la forcella desiderata.
- 4 Lasciare che la sacca scenda sotto la forcella, la lunghezza obbligatoria è almeno la distanza tra voi e la forcella.
- 5 Sul filo di cordino che avete in mano, bloccare il rampino sull'apposita tacca con un nodo parlato.
- 6 Lasciar scorrere il cordino tra le vostre dita in modo che il rampino venga a posizionarsi parallelamente al cordino del sacchetto.
- 7 Manipolare il filo di cordino che avete tra le mani in modo che il rampino agganci il cordino della sacca.
- 8 Una volta completata con successo l'operazione, tirare delicatamente il cordino per riportare la sacca a voi. Il rampino scivolerà lungo il cordino per bloccarsi sul sacchetto e così riportarlo a voi.
- 9 Legare l'estremità della vostra corda lato sacchetto e tirare il cordino in modo che la corda prenda il posto del cordino.

#### **Configurazione con poco spazio (con rami sotto la forcella mirata)**

- 1 Ripetere le operazioni da 1 a 5.
- 2 Invece di lasciar scendere il rampino parallelamente al cordino del sacchetto come nel metodo precedente, è necessario mantenere una tensione costante e dare al cordino del rampino impulsi verso l'alto. In questo modo, il sacchetto continua a scendere e il rampino rimane di livello. L'obiettivo è quello di posizionare il rampino appena sotto il ramo per afferrare il cordino del sacchetto.
- 3 Ripetere le operazioni da 8 a 9.

## NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.



Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal dotted lines.



WORK HARD.  
CLIMB HARD.  
PLAY HARD.

1355, chemin de Malombre

ZI Les Plaines ■ 26780 MALATAVERNE ■ FRANCE

(+33) 475 528 640 ■ [contact@ftc-tree.com](mailto:contact@ftc-tree.com)

[WWW.FTC-TREE.COM](http://WWW.FTC-TREE.COM)